

Министерство науки и высшего образования
Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Донецкий государственный университет»

Филологический факультет
Кафедра общего, славянского и прикладного языкознания имени Е.С. Отина

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ

Сертификат 03C1BBABF83E153235592ADEEC463FDD
Владелец МАШАРОВ ПАВЕЛ АНАТОЛЬЕВИЧ
Действителен с 06.07.2026 по 29.09.2027
Должность проректор

УТВЕРЖДАЮ:

проректор

П.А. Машаров

«17» апреля 2025 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ПРАКТИКИ
ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ ПРАКТИКА: ПРОЕКТНО-
ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ

Укрупненная группа направлений подготовки	45.00.00 Языкознание и литературоведение
Программа высшего образования Направление подготовки	Программа бакалавриата 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика
Профиль	Фундаментальная и прикладная лингвистика
Квалификация	Бакалавр
Форма обучения	Очная

Рабочая программа может быть адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Донецк 2025

Рабочая программа практики **«Производственная практика: проектно-технологическая»** для обучающихся по направлению подготовки 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика (Профиль: Фундаментальная и прикладная лингвистика), составлена на основании Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 10 января 2018 г. № 12 (с изм. и доп.), Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 06 апреля 2021 г. № 245 (с изм. и доп.), в соответствии с учебным планом, утвержденным Ученым советом ФГБОУ ВО «ДонГУ» для набора 2025 г.

Разработчики:

ст. преподаватель кафедры общего, славянского и
прикладного языкознания имени Е. С. Отина

С.А. Могила

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры общего,
славянского и прикладного языкознания имени Е. С. Отина.

Протокол от 03.04.2025 г. № 8.
И.о. заведующего кафедрой

Н.А. Ярошенко

СОГЛАСОВАНО:

Декан филологического факультета
15.04.2025 г.

Н.А. Ярошенко

Учебно-методическая комиссия филологического факультета.
Протокол от 15.04.2025 г. № 4.
Председатель

А.Н. Стебунова

Руководитель основной
образовательной программы,
канд. филол. наук, доцент
15.04.2025 г.

Н.А. Ярошенко

1. МЕСТО ПРАКТИКИ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

1.1. Требования к предварительной подготовке обучающихся, предшествующие и сопутствующие дисциплины, на которых основывается изучение данной дисциплины программы бакалавриата: Информационные технологии в лингвистике, Автоматическая обработка естественных языков.

1.2. Дисциплины, для которых освоение данной дисциплины необходимо как предшествующее: Квантитативная лингвистика, используются при написании выпускной квалификационной работы.

2. ОПИСАНИЕ ПРАКТИКИ

2.1. Общая характеристика

<i>Наименование показателя</i>	<i>Значение показателя</i>
Название образовательной программы	45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика
Шифр и название в соответствии с учебным планом	Учебная практика: проектно-технологическая практика
Часть образовательной программы	Базовая часть
Количество зачетных единиц	3

2.2. Распределение часов по форме и периоду обучения

Форма обучения	курс	семестр	Общее количество часов					Форма контроля
			лекционных	лабораторных	практических	самостоятельной работы + контроль	всего	
Очная	3	6				125	108	диф. зачет

3. ЦЕЛИ ПРАКТИКИ

Закрепление теоретического материала курсов «Автоматическая обработка естественных языков», «Информационные технологии в лингвистике»; получение практических навыков поиска информации в сети Интернет, создание базы данных в офисных программах, поиск информации по различным критериям в созданной базе данных, освоение функций электронной таблицы Excel.

4. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ КОМПОНЕНТА ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ, ИХ ИНДИКАТОРЫ И ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

Компетенции	Индикаторы	Результаты обучения
ОПК-7. Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для	ОПК-7.1. Применяет современные технические средства и информационно-коммуникационные технологии для решения задач профессиональной	ОПК-7.1.1. Умеет применять современные технические средства и информационно-коммуникационные технологии для решения

решения задач профессиональной деятельности.	деятельности.	задач профессиональной деятельности.
		ОПК-7.1.2. Получает из различных источников, включая базы данных, профессионально значимую информацию, обрабатывает и систематизирует ее в соответствии с поставленной целью.
ПК-3. Способен дорабатывать и обрабатывать (корректурa, редактирование, комментирование, реферирование, информационно-словарное описание) различные типы текстов.	ПК-3.1. Использует приемы обработки и доработки текстов различных типов	ПК-3.1.1. Владеет приемами обработки и доработки текстов различных типов.
		ПК-3.1.2. Использует в профессиональной деятельности различные жанры и стили высказывания.

5. ПРОГРАММА ПРАКТИКИ

Название темы	Краткое содержание темы (вопросы темы)
Тема 1. Установочная лекция.	Организационные вопросы оформления на предприятии, установочная лекция, инструктаж по охране труда и технике безопасности, распределение по рабочим местам.
Тема 2. Ознакомление со структурой предприятия.	Ознакомление со структурой и характером деятельности предприятия.
Тема 3. Работа на рабочих местах.	Работа на рабочих местах или в подразделениях предприятия.
Тема 4. Выполнение индивидуального задания	Выполнение индивидуального задания.
Тема 5. Оформление отчета практики	Оформление отчета о прохождении производственной практики.
Тема 6. Защита индивидуальной работы	Оформление и защита индивидуальной работы.

6. СТРУКТУРА ПРАКТИКИ

6.1. Форма обучения – очная, курс – 2, семестр – 4

Наименования разделов и тем	Количество часов				
	Лекц.	Лабор.	Практ.	СРС+К	Всего
Тема 1. Организационные вопросы оформления на предприятии, установочная лекция, инструктаж по охране труда и технике безопасности, распределение по рабочим местам.				10	10
Тема 2. Ознакомление со структурой и характером деятельности предприятия.				10	10
Тема 3. Работа на рабочих местах предприятия.				40	40
Тема 4. Выполнение индивидуального задания.				40	40
Тема 5. Оформление отчета о прохождении практики.				4	4
Тема 6. Оформление и защита индивидуальной работы.				4	4
ИТОГО ЗА СЕМЕСТР				108	108

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ (СРЕДСТВА) ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

7.1. Контрольные вопросы

1. Задачи и принципы прикладной лингвистики.
2. Компьютерный анализ текста.
3. Специфика перевода текстов разных информационных технологий.
4. Современные переводные программы.
5. Компьютерные словари.
6. Работа в системе Internet.
7. Автоматический анализ текста: морфологический уровень.
8. Принципы работы с научными источниками в формате *.pdf.
9. Системы компьютерного перевода.
10. Синхронный и параллельный переводы.

8. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ БАЛЛОВ, КОТОРЫЕ ПОЛУЧАЮТ ОБУЧАЮЩИЕСЯ

Общая оценка знаний обучающихся по дисциплине проводится по 100-балльной шкале исходя из максимума, приведенного в таблице ниже.

Организационно-учебная работа в аудитории оценивается на основе таких критериев как своевременное и качественное выполнение заданий практики, активность во время практики, участие в обсуждении результатов практики и т.п.).

8.1. Семестр 4

Номера разделов	Виды работ	Максимальное количество баллов
-----------------	------------	--------------------------------

1	Организационно-учебная работа в аудитории	40
	Самостоятельная работа	10
ИТОГО		
Дифференцированный зачет		50
Общий итог за семестр		100

Соответствие баллов оценке

Количество баллов из 100	ECTS	Оценка по пятибалльной шкале	
		Экзамен, дифференцированный зачет	Зачет
90-100	A	отлично	зачтено
80-89	B	хорошо	зачтено
75-79	C		зачтено
70-74	D	удовлетворительно	зачтено
60-69	E		зачтено
35-59	FX	неудовлетворительно	не зачтено
0-34	F		не зачтено

10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

Для проведения лабораторных занятий требуется аудитория, оборудованная меловой или маркерной доской, мультимедийный проектор и экран, ноутбук, комплект учебной мебели для студентов, рабочее место преподавателя. Выход в Интернет проводной или с использованием Wi-Fi.

Для самостоятельной работы используются текстовые и электронные ресурсы Научной библиотеки университета и других электронных библиотечных баз данных.

При изучении дисциплины применяются электронное обучение и дистанционные образовательные технологии.

С использованием ресурсов платформы дистанционного образования осуществляется текущий контроль знаний обучающихся на основе тестирования и проверки результатов самостоятельной работы.

11. РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

11.1. Основная литература.

1. Баранов А. Н. Введение в прикладную лингвистику: Учеб. пособие / А. Н. Баранов. – Моск. гос. ун-т им. М. В. Ломоносова, Филол. фак. – Москва: Эдиториал УРСС, 2003. – 358 с.

3. Лингвистический энциклопедический словарь / Гл. ред. В. Н. Ярцева; [Федер. целевая прогр. книгоизд. России]. – 2-е изд. – Москва: Большая Рос. Энцикл. 2002. – 707 с.

11.2. Дополнительная литература

1. Потапова Р. К. Новые информационные технологии и лингвистика: учеб. пособие для студентов вузов по специальности 021800 «Теорет. и прикл. лингвистика» направления 620200 «Лингвистика и новые информ. Технологии» / Р. К. Потапова; Моск. гос. лингв. ун-т. – 4-е изд. – Москва: КомКнига, 2005. – 364 с.

12. ИНФОРМАЦИОННЫЕ РЕСУРСЫ

1. **Национальная электронная библиотека (НЭБ):** федеральная государственная информационная система / Министерство Культуры РФ; Российская государственная

библиотека. – Москва, 2019- . – URL: <https://rusneb.ru/> (дата обращения: 31.03.2025). – Режим доступа: свободный, подписка. Необходима установка программного обеспечения. – Текст: электронный.

2. **eLIBRARY.RU**: научная электронная библиотека: сайт. – Москва, 2000- . – URL: <https://elibrary.ru> (дата обращения: 31.03.2025). – Режим доступа: для авторизов. пользователей. –Текст: электронный.

3. Научная электронная библиотека «КиберЛенинка»: сайт / Ассоциация «Открытая наука». – Москва, 2014- . – URL: <https://cyberleninka.ru/> (дата обращения: 31.03.2025). – Режим доступа: свободный. – Текст: электронный.

4. Электронно-библиотечная система «Лань»: [сайт]. – URL: <https://e.lanbook.com> (дата обращения: 31.03.2025). – Режим доступа: издания Сетевой электронной библиотеки, для авторизов. пользователей. – Текст: электронный.

5. **ЭБС Юрайт**: электронная библиотечная система: сайт. – Москва, 2013. – URL: <https://urait.ru/library/svobodnyy-dostup/> (дата обращения: 31.03.2025). – Режим доступа: издания свободного доступа, для авторизов. пользователей. – Текст: электронный.

6. **Электронно-библиотечная система ДонГУ**: сайт / ФГБОУ ВО «ДонГУ». – Донецк, 2016- . – URL: <http://library.donnu.ru/> (дата обращения: 31.03.2025). – Режим доступа: свободный. – Текст: электронный.

7. **Электронный каталог** Научной библиотеки ДонГУ: раздел сайта / НБ ДонГУ. – Текст: электронный // ЭБС ДонГУ: сайт. – URL: <http://library.donnu.ru/catalog/> (дата обращения: 31.03.2025). – Режим доступа: поиск свободный, электронные документы – для пользователей ДонГУ.

8. **Электронный архив ДонГУ**: раздел сайта / НБ ДонГУ. – Текст: электронный // ЭБС ДонГУ: сайт. – URL: <http://repo.donnu.ru/> (дата обращения: 31.03.2025). – Режим доступа: свободный.

13. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

1. Windows 7 PRO (корпоративная лицензия ДОННУ № 46484614);
2. Microsoft Office (корпоративная лицензия ДОННУ лицензия № 46472919);
3. Лицензии GPL для свободного программного обеспечения: Notepad++, Firefox/Opera/Chrome, Libre Office, Adobe Acrobat Reader, xPDF, Paint.NET